



INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATIONS TECHNIQUES
TECHNISCHE INFORMATIONEN
INFORMACIONES TÉCNICAS



INDICE

Introduzione	4
Istruzioni tecniche di montaggio	5
Come installare lo scarico MIVV	5
Per una corretta regolazione	6
Consigli utili per un uso ottimale	6
La manutenzione ideale	6
Garanzia	8

INDEX

Introduction	10
Technical instructions	10
How to install a MIVV exhaust	11
For proper adjustment	11
Useful recommendations for product proper use	12
Top maintenance	12
Warranty	13

INDEX

Introduction	15
Instructions pour le montage	15
Installation du système d'échappement MIVV	16
Pour Tout réglage convenable	16
Recommandations pour un usage optimal	17
Un entretien optimal	17
Garantie	18

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	20
Gebrauchsanweisung	20
Anweisungen für die Montage eines MIVV-Auspuffs	21
Für korrekte Einstellungen	22
Empfehlungen für optimalen Gebrauch	22
Die ideale Wartung	22
Garantie	23

ÍNDICE

Introducción	26
Instrucciones técnicas	26
Cómo instalar el escape MIVV	27
Para una correcta regulación	27
Consejos útiles para un uso óptimo	28
El mantenimiento ideal	28
Garantía	29



Congratulazioni!



Sono lieto che tu abbia deciso di unirti al numero sempre crescente di appassionati che hanno scelto i nostri prodotti. Il tuo scarico Mivv è stato progettato per avere il massimo in termini di sound, design e performance.

Grazie all'esperienza acquisita come fornitore ufficiale delle maggiori case motociclistiche, siamo fieri di poter offrire ai nostri clienti prodotti di elevato pregio e dalle prestazioni esaltanti.

La nostra costante presenza nelle competizioni ha fatto crescere l'apprezzamento di MIVV, sia da parte degli appassionati che dai team impegnati nelle più disparate competizioni continentali.

La sfida che quotidianamente ci impegna è quella di soddisfare i nostri affezionati clienti con prodotti in grado di suscitare in loro forti emozioni.

Se hai necessita di contattarci, puoi rivolgerti al nostro servizio clienti:

Tel. 0039-0861-8120237 oppure puoi inviare un email a moto@mivv.it

Ogni tua richiesta verrà attentamente valutata ricevendo risposte tempestive ed efficaci.

Per essere sempre aggiornato sulle nostre novità ti consiglio di iscriverti alla newsletter sul sito www.mivv.it.

Ogni mese potrà conoscere quanto di meglio proponiamo per il mondo delle due ruote

Grazie di nuovo per averci scelto.
Cordialmente,

Business Unit General Manager

ISTRUZIONI TECNICHE PER IL MONTAGGIO

Il presente modulo è concepito per essere installato sulla motocicletta specifica, indicata sui documenti di omologazione del prodotto allegati nel kit.

Sul foglio delle istruzioni di montaggio allegato, è riportato l'elenco dei componenti. Si invita a controllare la presenza di tutti i componenti richiesti.

Verificare inoltre l'esistenza di eventuali danni o difetti: in questo caso, interrompere subito l'installazione. Per un corretto intervento rivolgersi al rivenditore MIVV.

Prima di effettuare operazioni di qualsiasi genere sulla motocicletta, preoccuparsi di far raffreddare il motore.

Le temperature elevate possono provocare, infatti, gravi bruciate alla pelle.

È importante sapere che per installare uno scarico MIVV sono necessarie conoscenze di tipo tecnico. Pertanto, è bene affidarsi ad un tecnico qualificato per le seguenti operazioni.

COME INSTALLARE LO SCARICO MIVV

1. Togliere lo scarico originale (in base alle istruzioni del costruttore).
2. Accertarsi che le connessioni (cilindro, collettore) siano pulite e prive di difetti.
3. Verificare, inoltre, eventuali segni di usura sulle guarnizioni originali. Se usurate, sostituirle con guarnizioni nuove.
4. Installare lo scarico MIVV prima di serrare i fissaggi o chiusure. Questo permette di allineare lo scarico in modo corretto, prima di serrare definitivamente i fissaggi e le chiusure. Nell'installare uno scarico MIVV, è necessario assicurarsi che sia fissato almeno a 2 cm (3/4"-7/8") da pezzi o accessori sensibili al calore. Lo scarico deve essere allineato correttamente in modo che gli indicatori di direzione e gli eventuali accessori non siano collocati direttamente in linea con il flusso bollente del gas di scarico del silenziatore.
5. Dopo l'allineamento, serrare accuratamente tutti i fissaggi.
6. Avviare il motore e aspettare qualche minuto per far riscaldare l'impianto. Eventuali lievi perdite non sono sintomo di cattivo funzionamento.

Le indicazioni specifiche di installazione sono riportate sul foglio prodotto o sull'opuscolo di istruzioni allegato.

Per le connessioni a scorrimento, usare olio penetrante a spray. Per le connessioni filettate, usare grasso lubrificante per parti in ottone.

Dopo circa 100 e 500 Km (70 e 300 miglia) successive all'installazione, assicurarsi che i fissaggi e le chiusure siano saldamente fissati. Se necessario, regolare di nuovo lo



scarico. Per ogni operazione di manutenzione, controllare lo scarico MIVV e ripetere la suddetta operazione di controllo e regolazione.

È possibile reperire ulteriori informazioni specifiche del prodotto MIVV sul foglio prodotto allegato.

PER UNA CORRETTA REGOLAZIONE

Lo scarico MIVV è sviluppato per un motociclo standard, con regolazioni standard. Pertanto non occorre modificare la messa a punto della carburazione della moto interessata. Tuttavia, per alcuni modelli è possibile che la messa a punto non sia ottimale o differisca dal modello di test utilizzato da MIVV. Questo potrebbe essere vero per alcuni motori ad iniezione, e dipende da standard di emissione e condizioni di clima/altitudine. Per ottenere migliori prestazioni ottenendo il massimo rendimento dallo scarico MIVV si può verificare il rapporto aria/benzina dal rivenditore dopo l'installazione dello scarico. In caso di necessità, si può variare il rapporto aria/benzina con una centralina elettronica o un kit spruzzatore con regolatore a spillo della carburazione.

CONSIGLI UTILI PER UN USO OTTIMALE

Per ottenere il massimo dallo scarico MIVV:

- Verificare periodicamente il serraggio dei fissaggi e delle chiusure.
- Mantenere pulito e sottoporre a manutenzione lo scarico MIVV.
- Essere a conoscenza che lo scarico e/o le parti possono raggiungere temperature molto elevate.
- Evitare il contatto con la pelle, vestiti o calzature.
- Nel caso si disponga di inserti intercambiabili o di db-killer, usare gli attrezzi necessari per la rimozione o l'installazione.

L'uso di prodotti non omologati su strade pubbliche può non essere conforme alle legislazioni locali. La MIVV S.p.A. declina ogni responsabilità a riguardo.

LA MANUTENZIONE IDEALE

Una manutenzione regolare consente di mantenere in buono stato lo scarico.

Contattare il rivenditore MIVV per eventuali suggerimenti.

La superficie dello scarico può essere pulita regolarmente.

Innanzitutto, bisogna far raffreddare lo scarico MIVV. Evitare, pertanto di pulire uno scarico bollente.

Utilizzare un panno morbido o una spugna con acqua tiepida e un prodotto di pulizia non

abrasivo. Va bene, ad esempio, lo shampoo per automobili.

Le superfici in titanio e in acciaio inossidabile possono essere pulite regolarmente con olio penetrante a spray. Grazie ad un leggero strato di questo spray, la manutenzione è semplice. Con un panno morbido pulito è possibile pulire le fibre di carbonio.

Evitare di usare un impianto di lavaggio ad alta pressione o di pulizia a vapore per pulire la superficie dello scarico MIVV.

Dopo un prolungato periodo di utilizzo e/o di alta performance, il materiale isolante dello scarico può cominciare ad usarsi. Se necessario, il rivenditore MIVV può offrire suggerimenti sulla procedura di reisolamento. Possibili segnali del fenomeno sono un aumento del livello di rumore e uno scolorimento esterno. In tal caso, si consiglia di far reisolare subito il silenziatore dello scarico dal rivenditore MIVV.

La nostra garanzia limitata non copre l'eventuale scolorimento dovuto a materiale isolante consumato.

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA GARANZIA ESPLICITA LIMITATA

1.0.0 Ambito di applicazione

Le presenti condizioni generali disciplinano la garanzia prestata dalla soc. M.I.V.V. S.p.A. nei confronti del consumatore - utente finale del prodotto (denominato di seguito anche "particolare"), con espressa esclusione dei rapporti di garanzia intercorrenti tra la soc. M.I.V.V. S.p.A. ed i propri rivenditori e/o distributori, che rimangono oggetto di separata e specifica pattuizione.

2.0.0 Oggetto

La MIVV S.p.A. garantisce tutti i particolari nuovi per un periodo di 24 (ventiquattro) mesi dalla data di acquisto da parte del consumatore.

Per tutta la durata della garanzia, verrà assicurata la riparazione e/o la sostituzione dei particolari inutilizzabili o inefficienti per difetto di fabbricazione accertato e riconosciuto franco stabilimento MIVV S.p.A., nei limiti ed alle condizioni di seguito specificate.

I particolari difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà della MIVV S.p.A.

La presente costituisce l'unica garanzia offerta da MIVV S.p.A., e pertanto sostituisce ad ogni effetto qualsiasi altro rimedio di legge.

Per le fibre in carbonio, la garanzia copre la durata di 6 mesi. In caso di riparazione e/o sostituzione del prodotto nel modo autorizzato dalla MIVV S.p.A., il termine originale di garanzia rimane valido dalla data di vendita dello scarico MIVV.

La garanzia limitata non è trasferibile.

3.0.0 Esclusione

La garanzia offerta da MIVV S.p.A. non è applicabile:

- a) per difetti del prodotto derivanti da una errata installazione del medesimo.
- b) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;
- c) per utilizzo in pista di impianti con omologazione stradale;
- d) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;
- e) per particolari soggetti ad usura a seguito del loro normale funzionamento;
- f) per vizi e/o difetti derivati da ossidazione o da azioni degli agenti atmosferici;
- g) in caso di uso improprio o abuso del particolare o del motociclo da parte del proprietario e/o operatore;
- h) in caso di modifiche non autorizzate, ivi compresa la rimozione del dB-killer, o modifiche effettuate da personale non rappresentante la MIVV S.p.A.

4.0.0 Obblighi del compratore

La validità delle condizioni di garanzia è subordinata alla osservanza delle seguenti prescrizioni:

- a) possesso del documento fiscale comprovante l'acquisto del particolare;
- b) utilizzazione corretta e regolare manutenzione del particolare;
- c) rispetto delle ispezioni periodiche del materiale fonoassorbente ogni 4.000 km;
- d) tempestiva comunicazione degli eventuali difetti al proprio rivenditore ovvero alla soc. MIVV S.p.A., a pena di decadenza, entro il perentorio termine di 2 (due) mesi dal momento in cui detti difetti sono scoperti o avrebbero dovuto essere scoperti usando la normale diligenza.

5.0.0 Obblighi del rivenditore

All'atto del ricevimento della contestazione da parte del consumatore, il venditore dovrà aver cura di assicurarsi che il difetto lamentato sia coperto dalle condizioni della presente garanzia.

In tal caso dovrà, in alternativa ed a sua scelta

- riparare in loco le merci difettose;
- farsi rispedire la merce o le parti della merce difettosa per ripararle;
- sostituire le merci difettose.

6.0.0 Limitazioni

Oltre ai casi specificatamente contemplati al precedente paragrafo 3.0.0., la garanzia s'intende esclusa qualora ricorra una delle seguenti condizioni:

- a) i particolari manifestino difetti derivanti da sinistri, incuria e/o sovraccarichi;
- b) i motocicli, su cui detti particolari sono montati, siano stati utilizzati in modo non conforme;
- c) la manutenzione dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, non sia stata eseguita secondo le modalità esposte nel libretto di uso e manutenzione.
- d) Corrosione e/o scolorimento della superficie dello scarico.

7.0.0 Esonero responsabilità

La MIVV S.p.A. è esonerata da ogni e qualsiasi responsabilità ed onere in relazione ad eventi pregiudizievoli per persone e/o cose che possano comunque verificarsi per, ovvero durante, l'uso dei prodotti forniti, e per cause o in dipendenza dei medesimi, anche durante l'eventuale collaudo.

La irregolare o ritardata riparazione e/o sostituzione, non dà diritto al compratore al risarcimento danni nei confronti della soc. MIVV S.p.A., né a proroga della garanzia. Eventuali spese di trasporto sono da considerare a carico del compratore.

La MIVV S.p.A. inoltre declina espressamente qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità e idoneità del particolare per un determinato fine, e declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni accidentali e conseguenti, o per qualsiasi altra perdita derivante dall'uso dei particolari e/o loro componenti.

La MIVV S.p.A. declina la propria responsabilità per danni sopravvenuti nella spedizione dei prodotti in restituzione. La MIVV S.p.A. si adopera esclusivamente alla sostituzione delle parti in garanzia. La garanzia limitata non copre, inoltre, i costi sostenuti per installazione e riparazione di terzi; rimozione del pezzo in questione e nuova installazione delle parti sostituite, nonché le spese di spedizione.

8.0.0. Modifiche del prodotto

La MIVV S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi particolare, senza che ciò implichi l'obbligo di effettuare tali modifiche sui particolari già venduti.

9.0.0 Foro esclusivo

Il Compratore riconosce che per eventuali controversie nei confronti della MIVV S.p.A. inerenti l'interpretazione, la validità e/o l'esecuzione delle presenti condizioni generali di garanzia sarà esclusivamente competente l'Autorità Giudiziaria del Foro di Teramo.

Best wishes!



I am happy, that you have decided to join the ever-growing group of motorcycle fans, who have chosen our products.

Your MIVV silencer has been planned to have the best as regards sound design and performance.

Thanks to the experience we have gained as the official supplier of major motorcycle manufacturers, we are proud to be able to offer to our customers high-range products with excellent performances.

Our constant presence in the competitions enhanced MIVV's appreciation by fans and teams, that are engaged in the most different intercontinental competitions.

Our daily challenge is satisfying our regular customer through products, that are capable to arouse strong emotions.

For any questions, you can contact our customer service:

Tel. 0039-0861-8120239. Mail: moto@mivv.it

Every request from you will be examined carefully, and you will receive prompt and precise answers.

Should you wish to keep up-to-date on our products, you can join our newsletter list on the website www.mivv.com

Every month you will be informed about our best offers for the two wheels market.

Thank you once again for having chosen MIVV.

Sincerely

Business Unit General Manager



TECHNICAL INSTRUCTIONS

This application is specifically intended to be installed on the motorcycle specified on type-approved product sheet included in the supplied kit.

On the enclosed fitting instructions sheet, you will find a component list. Please, check to see if all required components are included.

Also inspect these items for possible damages or defects: if this is the case, the installation



needs to be stopped immediately. Contact your MIVV dealer for an appropriate solution. Before working on a motorcycle, wait for the engine to be cooled off.

Please, note that high temperature can cause severe burns to your skin.

Installing a MIVV exhaust requires technical knowledge. So, we recommend that you let a specialist do the following operations.

HOW TO INSTALL A MIVV EXHAUST

1. Remove the original exhaust (according to the manufacturer's instructions).
2. Check if connections (cylinder, collector) are clean and without any defect.
3. Also check original gaskets for signs of wear. Replace these gaskets (if worn) with new ones.
4. Install the MIVV exhaust before tightening fasteners and clamps. This offers you the possibility to align the exhaust correctly before finally tightening all clamps and fasteners. When installing the MIVV exhaust, you need to be sure that the exhaust is placed at least 2 cm (3/4" - 7/8") away from any parts or accessories that are sensitive to heat. The exhaust must be aligned correctly so that the direction indicators and possible accessories are not situated directly in line with the hot exhaust gas flow from the muffler.
5. Be sure to tighten all fasteners after alignment.
6. Start the engine and wait a few minutes for the system to warm up. Possible exhaust leakage is not a symptom of defective operation.

Specific installation instructions can be found on the product sheet or in the enclosed instruction booklet.

Use penetrating oil spray for sliding connections and brass grease for screw connections.

Approximately 100 and 500 km (70 and 300 miles) after installation, check to see that the fasteners and clamps are tight. Readjust the exhaust, if necessary. At every service, be sure to inspect the MIVV exhaust and repeat the above check and adjustment. Additional MIVV product specifications will be indicated on the enclosed product sheet.

FOR PROPER ADJUSTMENT

Each MIVV exhaust has been developed on a standard motorcycle with standard adjustment. Therefore it is not required to modify the fuel set up of your motorcycle.

In case of certain models, however, it is possible the set up is not optimal or differs from the test model as used by MIVV. This might be the case with injection controlled engines and it is related to with emission standards and climate/altitude conditions.



We recommend that you let your dealer check the air/fuel ratio after installation of the exhaust to maximise the performance. If required, the air/fuel ratio can be modified with a Electronic Control Unit or a carburetor jet/needle kit.

USEFUL RECOMMENDATIONS FOR PRODUCT PROPER USE

To maximise the performance of MIVV exhaust:

- Check from time to time if the fasteners and clamps are tight.
- Maintain and keep your MIVV exhaust clean.
- Be aware that the exhaust and/or parts can reach very high temperatures.
- Avoid contact with the skin, as well as clothing and footwear.
- If you have an exhaust equipped with interchangeable inserts or with a db-killer, use the necessary tools to remove or install these items.

Using non-typed approved products on public road can be conflicting with local laws. MIVV S.p.A. declines any liability in this matter.

TOP MAINTENANCE

Regular maintenance will help keep your exhaust in top condition. Please ask your MIVV dealer for any advice you may need.

You can clean the surface of the MIVV exhaust on a regular basis. First, the MIVV exhaust must be cool to the touch. Do not attempt to clean a hot exhaust. Use a soft clean cloth or sponge with lukewarm water and a non-abrasive cleaning product. For instance, Car shampoo acts properly. Stainless steel and titanium surface can be cleaned regularly with a penetrating oil spray. A light buffed layer of this spray will make maintenance easy. Carbon filter can be cleaned with a soft clean cloth.

Through long term and/or high performance use, the packing material of your exhaust can degrade over time. Your MIVV Dealer can advise you if this repacking procedure is necessary. Possible symptoms are an increasing sound level and exterior discolouring. When this occurs, we recommend you, to get the isolation cartridge replaced immediately by your Mivv dealer. Possible discolouring of the exhaust due to degraded packing is not included in the terms of our limited warranty.

GENERAL WARRANTY CONDITIONS EXPLICIT LIMITED WARRANTY

1.0.0 Scope

These general conditions cover the warranty grant by M.I.V.V. S.p.A. towards the customer - final user of product (hereinafter “ the part”); all relations, related to the warranty existing between M.I.V.V. S.p.A. and its resellers and/or distributors shall be regulated by rules and regulations specifically and separately provided for.

2.0.0 Object

MIVV S.p.A. warrants all new parts for a period of 24 (twenty-four) months from the date of purchase by the customer. Repair and/or replacement of parts made unserviceable or ineffective due to recognised and verified defects in workmanship shall be granted for the whole term of warranty, ex work MIVV S.p.A, within limitations and conditions specified as follows.

Defective parts, replaced within the warranty period, become MIVV S.p.A.'s property.

This is the only warranty which is grant by MIVV S.p.A. and supersedes, in every respect, any other remedy by law. For carbon fibre parts, there is a 6 month warranty.

In case of repair and/or replacement of the product as approved by MIVV S.p.A., the original warranty terms remain valid from the date the MIVV exhaust was sold.

The limited warranty is not transferable.

3.0.0 Exclusion

The warranty grant by MIVV S.p.A. does not apply:

- a) To product defects resulting from its wrong installation ;
- b) To parts installed on motorcycles used in any sport competition;
- c) To street homologated parts used on track;
- d) To parts installed on motorcycles used in hiring services;
- e) To parts subject to wear resulting from their normal operation;
- f) To vices and/or defects caused by oxidisation or action of atmospheric agents;
- g) In case of illegitimate use or misuse of parts or motorcycles by the owner and/or operator;
- h) In case of unauthorised changes, dB-killer remotion included, or changes carried out by personnel not representing MIVV S.p.A.

4.0.0 Buyer's obligations

The validity of conditions provided for this warranty shall be subject to the following specifications:

- a) a fiscal receipt shall prove the purchase of the part;
- b) the part shall be used and maintained properly;
- c) Periodical inspections of sound absorbent material every 4,000 km shall be made;
- d) Possible defects shall be communicated soon to the reseller or MIVV S.p.A. Failure to make this communication not later than 2 (two) months from either their discovery, or the time when they should be discovered with due diligence, shall result in loss of this right.

5.0.0 Reseller's obligations

Upon receiving the notification by the user, the seller shall verify that the complained defect is covered within the specifications provided for by this warranty.

6.0.0 Limitations

Besides the conditions properly specified into the above section 3.0.0, this warranty is considered to be excluded in case one of the following occurs:

- a) parts show defects caused by accidents, negligence and overload;
- b) motorcycles, which these parts are mounted on, are not used in conformity;
- c) the service on the motorcycles, which these parts are mounted on, is not carried out according to the procedures specified in the user and maintenance notice.
- d) Corrosion and/or discolouring of the exhaust surface.

7.0.0 Responsibility release

MIVV S.p.A. is released from each and every responsibility and charge due to any detrimental events caused to people and/or objects which could take place either as a consequence of, or for the period of using the products supplied and resulting for, or due to the products or during part testing.

Any improper or delayed repair and/or replacement shall not give the right to the Buyer for a refund against MIVV S.p.A. nor an extension of warranty. Any transport fees shall be at Buyer's charge.

MIVV S.p.A. specifically declines all implicit responsibilities related to marketing and suitability for any reason and declines each and every responsibility for consequential and unintentional damages, or for any other loss caused as a consequence of the use of these parts, products, and components. MIVV S.p.A. declines all responsibilities for returned products which have been damaged during shipment.

MIVV S.p.A. will do its best for replacement of the warranted parts only. All costs incurred, but not limited to third party's installation, repairs and removal of the concerned parts as well as re-installation of replaced parts and forwarding charges are not covered by said limited warranty.

8.0.0 Product changes

MIVV S.p.A. reserves the right to make changes and improvements to any part, with no resulting obligation to make these modifications to the parts it has already sold.

9.0.0 Place of jurisdiction

The Buyer recognises the Judicial power of Teramo as the only place of jurisdiction for any dispute against

MIVV S.p.A. as interpretation, validity and/or execution of these general conditions of warranty is concerned.

Félicitations!

F

Je suis heureux que vous ayez décidé de vous joindre aux passionnés toujours plus nombreux qui ont choisi nos produits.

Votre pot a été projeté pour atteindre le top au niveau de sonorité, look et performances. Grâce à l'expérience acquise en qualité de fournisseur officiel des plus importants fabricants de motos nous sommes orgueilleux de pouvoir offrir à nos clients des produits de grande qualité et aux performances exceptionnelles.

Notre présence constante dans les courses a permis d'accroître l'appréciation de MIVV, tant de la part des usagers de la route que de la part des équipes engagées dans les compétitions continentales les plus disparates.

Le défi dans lequel nous sommes engagés quotidiennement est de satisfaire nos clients fidèles avec des produits qui suscitent des émotions fortes.

Pour toute information veuillez vous adresser à notre service clients :

Tél. 0039 0861 8120239

Ou, en alternative, envoyez un courriel à moto@mivv.it

Chaque demande de votre part sera prise en considération attentivement et recevra une réponse efficace en temps utile. Pour se tenir toujours au courant sur les nouveautés de notre part, veuillez vous inscrire à la newsletter MIVV sur le site www.mivv.com.

Chaque mois vous parviendrez à la connaissance du mieux de nos proposition pour le tuning.

Merci encore de nous avoir choisi.
Cordiales salutations,

Business Unit General Manager



INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

Ce formulaire a été désigné pour l'installation sur la moto concernée, dont le modèle est indiqué sur la certification d'homologation du produit jointe au kit. La liste des composants est montrée sur la page d'instructions de montage jointe. Veuillez vérifier la présence de tous les composants demandés. En cas de constatation de dommages ou défauts, arrêter tout de suite la procédure de montage. Pour toute opération convenable, s'adresser au revendeur MIVV. Avant d'exécuter toute opération sur la moto, laisser refroidir le moteur.



Une haute température peut causer des brûlures graves à la peau.

Pour l'installation d'un système d'échappement MIVV, il est recommandé d'avoir toutes les connaissances techniques nécessaires. Veuillez donc vous adresser à l'un des mécaniciens qualifiés pour les opérations au-dessous.

INSTALLATION DU SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT MIVV

1. Enlever le système d'échappement d'origine (selon les instructions du constructeur).
2. Vérifier que les connexions (cylindre, collecteur) soient propres et sans défauts.
3. Contrôler aussi la présence éventuelle de traces d'usure sur les garnitures d'origine.
En cas d'usure, les remplacer avec des garnitures nouvelles .
4. Avant de serrer les fixations ou les fermetures, installer le système d'échappement MIVV; ceci permet d'aligner correctement le système d'échappement avant de serrer les fixations et les fermetures d'une manière définitive. Lorsque l'on assemble le système d'échappement MIVV, il faut contrôler qu'il soit écarté au moins 2 cm (3/4"-7/8") des pièces ou accessoires sensibles à la chaleur. Il faut aligner le système d'échappement d'une façon convenable à ce que les indicateurs de direction et les accessoires éventuels ne soient à la ligne directe avec l'écoulement brûlant de provenance du gaz de décharge du silencieux.
5. Après l'alignement, serrer bien toutes les fixations.
6. Mettre en marche le moteur et attendre quelques minutes pour faire refroidir l'installation. Une fuite éventuelle n'est pas le symptôme d'un mauvais fonctionnement.

Les indications concernées d'installations sont incluses soit dans la page jointe du produit, soit sur la notice d'instructions jointe.

Pour les joints de glissement, utiliser de l'huile pénétrante par pulvérisation. Pour toute jointe filetée, lubrifier avec de la graisse pour les parties en laiton.

Après environ 100 et 500 Km (70 et 300 milles) suite à l'installation, vérifier que les fixations et les fermetures soient bien fixés. Si nécessaire, ajuster de nouveau le système

d'échappement. Pour toute opération d'entretien, contrôler le système MIVV et répéter la susdite procédure de contrôle et réglage.

D'autres informations spécifiques du produit MIVV peuvent être trouvées dans la page produit jointe.

POUR TOUT REGLAGE CONVENABLE

Le système d'échappement MIVV a été développé pour une moto type à réglage standard. Il n'est pas donc nécessaire de modifier la mise au point de la carburation de la moto concernée. Cependant, quelques modèles peuvent avoir une mise à point non optimale ou différant du modèle d'essai employé par MIVV. Ceci pourrait être possible dans quelques

modèles à injection, dû à des standards d'émission aussi bien qu'aux conditions de climat/altitude.

Pour une haute performance aussi bien qu'un rendement maximum du système d'échappement MIVV, il est possible de vérifier la proportion air/essence chez le revendeur après l'installation du système d'échappement. Si nécessaire, l'on peut modifier la proportion air/essence à l'aide d'un boîtier électronique ou bien d'un kit équipé de gicleur de carburation à aiguille.

RECOMMANDATIONS UTILES POUR UN USAGE OPTIMAL

Pour optimiser le système d'échappement MIVV il faut:

- vérifier périodiquement le serrage des fixations et des fermetures.
- tenir le système d'échappement propre et le soumettre à entretien.
- savoir que le système d'échappement et/ou ses parties peuvent atteindre une température très haute.
- éviter le contact avec la peau, les vêtements ou les chaussures.
- utiliser les outils spéciaux pour le montage et le démontage, s'il est équipé d'inserts interchangeables ou de db-killer.

L'emploi de produits non homologués sur route publique peut ne pas être conforme aux normes locales. A ce propos, MIVV S.p.A. décline toute responsabilité.

UN ENTRETIEN OPTIMAL

Une opération d'entretien régulier permet de maintenir le système d'échappement en bonnes conditions.

Pour tout conseil, contacter le revendeur MIVV.

Il est possible de nettoyer régulièrement la surface d'échappement. Laisser refroidir préalablement le système d'échappement. Ne pas nettoyer un système d'échappement brûlant. Utiliser un chiffon moelleux ou bien une éponge avec de l'eau tiède aussi bien qu'un produit de nettoyage non abrasif. Choisir, par exemple, le shampoing à voitures.

Les surfaces en titane et acier inoxydable peuvent être nettoyées régulièrement avec de l'huile pénétrante par pulvérisation. A l'aide d'une couche légère de cette huile, l'opération d'entretien est aisée. Il est possible de nettoyer les fibres de carbone avec un chiffon moelleux propre.

Ne pas utiliser une installation de lavage à haute pression et un système de nettoyage à vapeur non plus pour nettoyer la surface du système d'échappement MIVV.

Après une période d'emploi prolongé et/ou à haute performance, le matériel isolant

du système d'échappement peut être soumis à usure. Si nécessaire, demander tout conseil au revendeur MIVV sur la procédure de nouvelle isolation. Des signes possibles du phénomène sont l'augmentation du niveau de bruit aussi bien qu'une décoloration à l'extérieur. Dans ce cas, veuillez faire isoler de nouveau le silencieux du système d'échappement par le revendeur MIVV. Notre garantie limitée ne couvre pas la décoloration éventuelle due à matériel isolant usé.

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE GARANTIE EXPLICITE LIMITEE

1.0.0 Domaine d'application

Ces conditions générales réglementent la garantie donnée par MIVV S.p.A. à l'égard du consommateur - usager final du produit (indiqué par la suite "pièce"), à l'exception explicite des rapports de garantie entre MIVV S.p.A. et ses revendeurs et/ou distributeurs qui font l'objet d'une stipulation contractuelle spécifique et séparée.

2.0.0 Objet

MIVV S.p.A. garantit tous les pièces nouvelles pendant une période de 24 (vingt-quatre) mois à partir de la date d'achat de la part du consommateur.

Pendant toute la durée de la garantie, on garantira la réparation et/ou le remplacement de pièces inutilisables ou qui ne fonctionnent pas contre tout défaut de fabrication établi et reconnu, départ-usine MIVV S.p.A, dans les limites et les conditions indiqués par la suite. Les pièces défectueuses remplacées en garantie deviennent de propriété de MIVV S.p.A.

Cette garantie représente la seule garantie offerte par MIVV S.p.A., qui donc remplace à tout effet d'autres remèdes de loi. Pour les fibres en carbone, la garantie couvre la durée de 6 mois.

En cas de réparation et/ou remplacement du produit de la façon agréée par MIVV S.p.A., le délai d'origine de garantie reste valide à partir de la date de vente du système d'échappement MIVV.

La garantie limitée n'est pas transférable.

3.0.0 Exclusion

La garantie offerte par MIVV S.p.A. n'est pas applicable:

- a) aux défauts du produit résultant de son installation erronée;
- b) aux pièces utilisées sur les motos engagées dans des compétitions sportives de toute sorte;
- c) aux pièces avec homologation route utilisées en piste;
- d) aux pièces utilisées sur les motos engagées en service de location;
- e) aux pièces sujettes à usure, suite à leur fonctionnement normal;
- f) aux vices et/ou défauts causés par oxydation ou action des agents atmosphériques;
- g) en cas d'usage impropre ou abus de la pièce ou de la moto de la parte du propriétaire et/ou opérateur;
- h) en cas de modifications non autorisées, y compris l'enlèvement de la chicane, ou modifications effectuées par personnel qui ne représente pas MIVV S.p.A.

4.0.0 Obligations de l'acheteur

La validité des conditions générales de garantie est subordonnée au respect des indications suivantes:

- a) possession du reçu fiscal confirmant l'achat de la pièce;
- b) utiliser la pièce d'une façon correcte et effectuer l'entretien régulier

- c) respect des inspections périodiques du matériel insonorisant tous les 4.000 km;
- d) communication prompte des défauts éventuels à son propre revendeur ou bien MIVV S.p.A, sous peine de déchéance, dans la limite absolue de 2 (deux) mois dès la constatation de ces défauts ou à partir du moment où ils auraient pu être découverts moyennant une diligence normale.

5.0.0 Obligations du revendeur

A la réception de cette déclaration, le vendeur aura la possibilité de s'assurer que le défaut plait rentre dans les dispositions de cette garantie.

6.0.0 Limitations

En plus des cas spécifiés au paragraphe précédent 3.0.0, la garantie s'entend exclue si l'on vérifie une des conditions suivantes:

- a) Les pièces montrent des défauts résultant d'accidents, incurie et surcharges;
- b) Utilisation des motos, sur les quelles l'on monte ces pièces, d'une façon pas conforme;
- c) L'entretien des motos, sur les quelles l'on monte ces pièces, n'est pas effectué selon les modalités indiquées dans la notice d'entretien.
- d) Corrosion et/ou décoloration de la surface d'échappement.

7.0.0 Exoneration de responsabilité

MIVV S.p.A. est exonéré de chaque et tout responsabilité et charge pour quelque événement préjudiciable que ce soit aux personnes ou choses qui puisse se vérifier pour l'emploi des produits fournis ou pendant son emploi et pour causes résultant des produits ou dues aux produits mêmes ou pendant l'essai éventuel. La réparation et/ou le remplacement erronés ou retardés ne donnent pas le droit à l'Acheteur de demander des dédommagements à l'égard de la MIVV S.p.A. ni une prorogation de garantie. Toute frais de transport est à considérer à la charge de l'Acheteur.

MIVV décline toute garantie implicite que ce soit concernant la commercialité et l'aptitude pour un but déterminé et dégage chaque et tout responsabilité pour dommages accidentels et consécutives ou pour toute autre perte résultant de l'usage de ces pièces, produits et/ou composants.

MIVV S.p.A. décline toute responsabilité pour quelque dommage que ce soit dû à la livraison des produits en remplacement. MIVV S.p.A. ne s'engage que pour le remplacement des parties en garantie. La garantie limitée ne couvre pas même les coûts supportés pour l'installation et la réparation de la part de tiers; le démontage de la pièce concernée aussi bien que la nouvelle installation des parties remplacées, même les frais d'expédition.

8.0.0 Modifications au produit

MIVV S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations à quelque pièce que ce soit, sans que ceci comporte l'obligation d'effectuer ces modifications sur les pièces déjà vendues.

9.0.0 Tribunal compétent

L'Acheteur reconnaît que l'autorité judiciaire du Tribunal de Teramo sera la seule compétente pour les conflits éventuels contre MIVV S.p.A. pour ce qui concerne l'interprétation, la validité et l'exécution de ces conditions générales de garantie.

Herzliche Glückwünsche!

D

Ich bin froh, dass du die Wahl getroffen hast, dich der ständig wachsenden Zahl von Motorradfans anzuschließen, die sich für unsere Produkte entschieden haben. Dein MIVV – Auspuff wurde geplant, um das Beste aus Sound , Design und Leistung herauszuholen. Dank der gesammelten Erfahrung als Lieferant für die wichtigsten Motorradhersteller, sind wir stolz darauf, unseren Kunden, Produkte hoher Qualität und mit hervorragenden Leistungen anbieten zu können.

Unsere stetige Präsenz in den Wettbewerben hat das Ansehen von MIVV sowohl bei Motorradfans als auch bei den Teams, die mit den verschiedensten interkontinentalen Wettbewerben beschäftigt sind, enorm gesteigert.

Unsere tägliche Herausforderung , womit wir uns auseinandersetzen, ist es, unsere Stammkunden mit Produkten zu versorgen, die in der Lage sind, ihre Herzen höher schlagen zu lassen.

Für jegliche Anfragen kannst du unseren Kundendienst unter folgenden Telefonnummern, bzw. Mail-Adresse kontaktieren:

Tel. 0039-0861-8120239. Mail: moto@mivv.it

Jede Anfrage wird sorgfältig überprüft werden, und du wirst eine prompte und kompetente Antwort erhalten. Möchtest du immer über unsere Neuheiten informiert werden? Dann abonniere unseren Newsletter auf der Webseite **www.mivv.com**

Jeden Monat wirst du über das Beste, was wir der Zweiradwelt zu bieten haben, informiert werden!

Danke nochmals, dass du dich für uns entschieden hast!

Mit freundlichen Grüßen,
Business Unit General Manager



FACHAUSBILDUNGEN

Dieser Bausatz ist für die Montage auf dem spezifischen, in den beiliegenden Typenzulassungspapieren angegebenen Motorrad ausgelegt.

Auf dem beiliegenden Blatt mit den Montageanweisungen ist auch eine Liste der enthaltenen Einzelteile aufgeführt. Bitte kontrollieren Sie die Vollständigkeit der aufgeführten

Teile. Prüfen Sie die Teile weiterhin auf Beschädigungen oder Mängel: ggf. brechen Sie die Montage sofort ab und wenden Sie sich an den MIVV-Händler.

Vor jeglicher Montagemaßnahme am Motorrad den Motor abkühlen lassen.

Andernfalls können heiße Motorteile zu schweren Verbrennungen führen.

Es ist wichtig zu wissen, dass für die Montage eines MIVV-Auspuffs technische Kenntnisse erforderlich sind. Daher sollten Sie sich zur Ausführung folgender Maßnahme einem Fachtechniker anvertrauen.

ANWEISUNGEN FÜR DIE MONTAGE EINES MIVV-AUSPUFFS

1. Originalauspuff abmontieren (entsprechend den Herstelleranweisungen).
2. .berprüfen, dass alle Verbindungsstellen (Zylinder, Krümmer) sauber und mängelfrei sind.
3. Weiterhin nach Anzeichen für Verschleiß an den Originaldichtungen suchen. Ggf. mit neuen Dichtungen ersetzen.
4. Den MIVV-Auspuff montieren und zunächst die Befestigungen oder Verschlüsse noch nicht festspannen. So kann der Auspuff korrekt ausgerichtet werden, bevor die Befestigungen und Verschlüsse endgültig festgespannt werden. Bei der Montage eines MIVV-Auspuffs ist sicherzustellen, dass dieser in mindestens 2 cm (3/4 – 7/8 Zoll) Entfernung von hitzeempfindlichen Elementen oder Zubehörteilen angebracht wird. Der Auspuff muss korrekt ausgerichtet werden, sodass Blinker und eventuell vorhandenes weiteres Zubehör nicht direkt im Strom der heißen Auspuffgase liegen.
5. Nach dem Ausrichten alle Befestigungselemente sorgfältig festspannen.
6. Den Motor starten und einige Minuten abwarten, bis er warm gelaufen ist. Geringfügige Leckagen sind kein Anzeichen für Funktionsstörungen.

Die genauen Montageanweisungen sind auf dem Produktbeiblatt oder im beiliegenden Anweisungsheft enthalten.

Für Gleitverbindungen Kriechölspray verwenden. Für Gewindeverbindungen Schmierfett für Messingteile verwenden.

Den Sitz von Befestigungen und Verschlüssen nach ca. 100 km und 500 km (70 und 300 Meilen) überprüfen. Falls erforderlich, den Auspuff neu ausrichten. Bei jeder Wartungsmaßnahme den MIVV-Auspuff kontrollieren und genannten. Überprüfungs- und Regulierungsvorgang wiederholen.

Weitere spezifische Informationen über dieses MIVV-Produkt sind im beiliegenden Produktbeiblatt enthalten.

FÜR KORREKTE EINSTELLUNGEN

Der MIVV-Auspuff wurde für ein Standardmotorrad mit Standardeinstellungen entwickelt. Daher sind keinerlei Änderungen der Vergasereinstellung des betroffenen Motorrads erforderlich.

Bei einigen Modellen kann es jedoch vorkommen, dass die Einstellung nicht optimal ist oder vom Testmodell abweicht, das von MIVV verwendet wurde. Dies kann vor allem bei einigen modernen Einspritzmotoren vorkommen und ist abhängig von Emissionsstandard, Klimabedingungen und Höhenlage.

Um eine Verbesserung der Performance und Maximalleistung des MIVV-Auspuffs zu erzielen, kann man das Luft-Benzingemisch nach Montage des Auspuffs vom Händler überprüfen lassen. Falls erforderlich kann dieses Mischverhältnis mit Hilfe eines elektronischen Steuergeräts oder mit dem Bausatz Einspritzdüse zur Vergasernadeleinstellung geändert werden.

EMPFEHLUNGEN FÜR OPTIMALEN GEBRAUCH

Um das Maximum von einem MIVV-Auspuff zu erhalten:

- Regelmäßig den Sitz von Befestigungen und Verschlüssen prüfen.
- Den MIVV-Auspuff sauber halten und regelmäßig warten lassen.
- Nicht vergessen, dass Auspuff und/oder dessen Teile extrem hohe Temperaturen erreichen können.
- Kontakt mit Haut, Kleidung oder Schuhwerk vermeiden.
- Falls austauschbare Einsätze oder DB-Killer zur Verfügung stehen, ist für Ein- und Ausbau stets geeignetes Werkzeug zu verwenden.

Die Verwendung von Produkten ohne Typenzulassung oder ABE auf öffentlichen Verkehrswegen kann den gesetzlichen Vorschriften widersprechen. MIVV S.p.A. weist jede die-bezügliche Haftung von sich.

DIE IDEALE WARTUNG

Eine regelmäßige Wartung sorgt für die Erhaltung der Gesundheit des Auspuffs. Wenden Sie sich an Ihren MIVV-Händler für weitere Empfehlungen.

Die Oberfläche des Auspuffs kann regelmäßig gereinigt werden. Hierzu zunächst den MIVV-Auspuff abkühlen lassen. Das Reinigen des heißen Auspuffs ist zu unterlassen. Ein weiches Tuch oder einen Schwamm mit lauwarmem Wasser und einem nicht scheueren Reinigungsmittel verwenden, z.B. Autoshampoo. Oberflächen aus Titan und Edelstahl können regelmäßig mit Kriechölspray gereinigt werden. Wird dieses Spray dünn aufgetra-

gen, geht die Wartung ganz leicht. Mit einem weichen Tuch können auch die Carbonfasern gereinigt werden. Keine Hochdruckwaschanlage oder Dampfreiniger fürs Reinigen der Oberfläche des MIVV-Auspuffs verwenden.

Nach längerem Gebrauch und/oder Hochleistungseinsatz kann es dazu kommen, dass das Dämmmaterial im Auspuff beginnt, Verschleiß aufzuweisen. Falls erforderlich, kann der MIVV-Händler Empfehlungen für eine Austauschprozedur abgeben. Zeichen für Verschleiß können das Lauterwerden des Auspuffgeräuschs und das Entfärben der Außenseite sein. In diesem Fall empfehlen wir, sofort den Auspuff vom MIVV-Händler neu isolieren zu lassen. Unsere Gewährleistung deckt eine ggf. durch Verschleiß des Dämmmaterials auftretende Entfärbung nicht ab.

ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN AUSDRÜCKLICH EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

1.0.0 Anwendungsbereich

Diese allgemeinen Garantiebedingungen regeln die von der Ges. M.I.V.V. S.p.A. gegenüber dem Verbraucher – Endverwender des Produkts geleistete Garantie (nachstehend wird das Produkt auch als „Teil“ bezeichnet). Ausgeschlossen ist hingegen ausdrücklich das Garantieverhältnis zwischen der Ges. M.I.V.V. S.p.A. und ihren Verkäufern und/oder Händlern, das Gegenstand getrennter und spezifischer Vereinbarungen ist.

2.0.0 Gegenstand

Die Ges. M.I.V.V. S.p.A. garantiert alle neuen Teile für einen Zeitraum von 24 (vierundzwanzig) Monaten ab Datum des Kaufs durch den Verbraucher.

Für die gesamte Garantiedauer wird Reparatur und/oder Ersatz von unbrauchbaren oder ineffizienten Teilen bei Vorliegen festgestellter und anerkannter Herstellungsmängel frei Werk von MIVV S.p.A. zugesichert, mit den Einschränkungen und zu den Bedingungen, die nachstehend aufgeführt werden. Die im Rahmen der Gewährleistung ersetzten Teile werden Eigentum von MIVV S.p.A..

Dies ist die einzige von MIVV S.p.A. gebotene Gewährleistung, die in jeder Hinsicht jede andere gesetzliche Regelung ersetzt. Bei Carbonfasern deckt die Gewährleistung 6 Monate ab.

Bei Reparatur und/oder Ersatz des Produkts, die auf einem von MIVV S.p.A. genehmigten Weg erfolgen, bleibt die ursprüngliche Gewährleistungsdauer ab Verkaufsdatum des MIVV-Auspuffs bestehen. Die eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar.

3.0.0 Ausschluss

Die von MIVV S.p.A. gebotene Gewährleistung gilt nicht für:

- a) Defekte des Produkts, die auf fehlerhafte Installation zurückzuführen sind,
- b) Teile, die an Motorrädern verwendet werden, die an sportlichen Wettkämpfen jeder Art teilnehmen;
- c) für den Renn-Gebrauch von Auspuffsystemen mit EG-Strassen-Genehmigung;
- d) Teile, die an Motorrädern verwendet werden, die im Rahmen eines Motorradverleihs benutzt werden;
- e) Teile, die bei ihrer normalen Nutzung Verschleiß unterliegen;
- f) Mängel und/oder Defekte, die auf Oxidation oder das Einwirken der Witterung zurückzuführen sind,
- g) den Fall unsachgemäßen Gebrauchs bzw. Missbrauchs des Teils oder des Motorrads durch den Eigentümer und/oder Fahrer;

h) den Fall von nicht genehmigten baulichen Änderungen oder Änderungen, darunter die dB-killer Abnahme, die von Personal vorgenommen worden sind, das nicht in Vertretung von MIVV S.p.A. handelt.

4.0.0 Pflichten des Käufers

Die Gültigkeit der Garantiebedingungen ist abhängig von der Beachtung folgender Vorschriften:

- a) Der gültige Kaufbeleg des Teils muss aufbewahrt werden.
- b) Das betreffende Teil muss korrekt verwendet und ordnungsgemäß gewartet worden sein.
- c) Ordnungsgemäße Ausführung der regelmäßigen Inspektionen für schalldämpfendes Material alle 4.000 km.
- d) Eventuelle Defekte sind – bei sonstigem Verfall des Anspruchs - binnen der unverlängerbaren Maximalfrist von zwei Monaten ab dem Moment, in dem diese Defekte erkannt worden sind bzw. in dem sie bei normaler Sorgfalt erkannt hätten werden müssen, dem jeweiligen Verkäufer bzw. der Gesellschaft MIVV S.p.A. mitzuteilen.

5.0.0 Pflichten des Verkäufers

Beim Erhalt der Beanstandung durch den Verbraucher hat der Verkäufer festzustellen, ob der beanstandete Mangel die Bedingungen dieser Gewährleistung erfüllt.

6.0.0 Einschränkungen

Abgesehen von den im vorigen Absatz 3.0.0. aufgeführten Umständen gilt die Garantie weiterhin als ausgeschlossen, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt:

- a) wenn an den Teilen Defekte sichtbar sind, die von Unfällen, Nachlässigkeit und/oder Überbelastung herrühren,
- b) wenn die Motorräder, an denen die genannten Teile montiert sind, auf vorschriftswidrige Art und Weise verwendet worden sind;
- c) wenn die Wartung der Motorräder, an denen genannte Teile montiert sind, nicht entsprechend den Anweisungen des Gebrauchs- und Wartungshandbuchs ausgeführt wurde.
- d) Korrosion und/oder Entfärbung der Auspuffoberfläche.

7.0.0 Haftungsfreistellung

MIVV S.p.A. ist von jeglicher Haftung und Verpflichtung in Verbindung mit nachteiligen Ereignissen für Personen und/oder Sachen freigestellt, die durch den Gebrauch bzw. während des Gebrauchs der gelieferten Produkte aufgrund oder in Verbindung mit diesen auftreten mögen - auch im Falle von Abnahmetests.

Eine irreguläre oder verspätete Reparatur und/oder Ersetzung gibt dem Käufer weder Anspruch auf Schadensersatz von der Ges. MIVV S.p.A. noch auf eine Verlängerung der Garantie. Transportkosten gehen ggf. zu Lasten des Käufers.

MIVV S.p.A. verweigert weiterhin ausdrücklich jede implizite Gewährleistung für Verkäuflichkeit und Eignung des Teils für bestimmte Zwecke und verweigert auch jegliche Haftung für Zufalls- und Folgeschäden bzw. andere Arten von Verlusten, die auf die Verwendung der Teile und/oder ihrer Komponenten zurückzuführen sind. MIVV S.p.A. weist jegliche Haftung für Schäden von sich, die während der Rücksendung von Produkten auftreten.

MIVV S.p.A. bemüht sich lediglich um den Ersatz der von Gewährleistung abgedeckten Teile. Die eingeschränkte Garantie deckt weiterhin weder die Kosten, die für Montage und Reparatur durch Dritte

entstanden sind, noch den Ausbau des bemängelten Teils noch das Wiedereinsetzen der ersetzten Teile, noch die Versandkosten.

8.0.0. Änderungen am Produkt

MIVV S.p.A. behält sich das Recht vor, an jedem Teil Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen, ohne dass dadurch eine Verpflichtung abgeleitet werden kann, diese Änderungen auch an bereits verkauften Teilen nachzurüsten.

9.0.0 Ausschliesslicher Gerichtsstand

Der Käufer erkennt als ausschließlichen Gerichtsstand für jegliche Art von Streitigkeit hinsichtlich Auslegung, Gültigkeit und/oder Ausführung der vorliegenden Allgemeinen Garantiebedingungen gegenüber MIVV S.p.A. die Gerichtsbehörden von Teramo an.

Felicitaciones!

E

Me alegro de que tu hayas decidido de unirme al número cada vez más grande de apasionados que han elegido nuestros productos. Tu silencioso MIVV ha sido proyectado para conseguir lo máximo en el sound, design y prestación.

Gracias a la experiencia adquirida como proveedores oficiales de las mayores casas Motociclisticas, estamos orgullosos de poder ofrecer a nuestros clientes productos de valor elevado con grandes prestaciones.

Nuestra presencia constante en las competiciones ha hecho que el aprecio de MIVV aumente, ya sea por parte de los apasionados que por parte de los equipos que trabajan en las más diversas competiciones continentales.

El desafío en que nos comprometemos cada día es por lo tanto el de satisfacer a nuestros estimados clientes con productos capaces de suscitarles fuertes emociones.

Para ponerse en contacto con nosotros, puedes contactar con nuestro servicio al cliente: **Tel. 0039-0861-8120239**. Mail: moto@mivv.it

Cualquiera pregunta será considerada con atención y recibirás respuestas rápidas y eficaces. Para estar siempre al día sobre nuestras novedades, inscríbete a la newsletter MIVV en la página web **www.mivv.com**

Podrás conocer cada mes lo mejor que proponemos al mundo de las dos ruedas.

Gracias de nuevo por habernos elegido
Atentamente,

Business Unit General Manager



INSTRUCCIONES TÉCNICAS

El presente módulo está concebido para ser instalado en la motocicleta específica, indicada en los documentos de homologación del producto que se adjuntan al kit.

En el folleto anexo de instrucciones para el montaje se añade la lista de los componentes. Rogamos, por lo tanto, controlar la presencia de todos los componentes requeridos. Verificar además, la existencia de eventuales daños o defectos: en tal caso, se deberá interrumpir inmediatamente la instalación. Para una correcta intervención contactar con el vendedor MIVV. Antes de efectuar cualquier tipo de operación sobre la motocicleta, preocuparse de enfriar el motor.



Las temperaturas elevadas pueden provocar, de hecho, quemaduras graves en la piel. **Es importante saber que para instalar un escape MIVV se precisan conocimientos de tipo técnico. Por lo tanto, sería recomendable contratar a un técnico calificado para las siguientes operaciones.**

CÓMO INSTALAR EL ESCAPE MIVV

1. Quitar el escape original (según las instrucciones del fabricante).
2. Asegurarse de que las conexiones (cilindro, colector) estén limpias y sin defectos.
3. Comprobar, además, eventuales marcas de desgaste en las guarniciones originales. Si se hallan deterioradas, reemplazarlas con guarniciones nuevas.
4. Instalar el escape MIVV antes de apretar las fijaciones o los cierres. Esto permite alinear el escape correctamente, antes de cerrar de manera definitiva las fijaciones y los cierres. En el momento de instalar un escape MIVV, asegurarse de que esté fijado al menos a 2 cm (3/4"-7/8") de piezas o accesorios sensibles al calor. El escape se debe alinear correctamente de manera que los indicadores de dirección y eventuales accesorios no estén colocados directamente en línea con el flujo hirviente del gas de escape del silenciador.
5. Después de la alineación, cerrar con precisión todas las fijaciones.
6. Poner en marcha el motor y esperar unos minutos que se caliente la instalación. Eventuales pérdidas leves no son síntoma de mal funcionamiento.

Las indicaciones detalladas de instalación se hallan en el folleto del producto o bien en el opúsculo de instrucción adjunto. Para las conexiones de deslizamiento, usar aceite penetrante en spray. Para las conexiones fileteadas, usar grasa lubricante para las partes en latón.

Luego de aproximadamente 100 y 500 Km (70 y 300 millas) después de la instalación, asegurarse de que las fijaciones y los cierres estén fijos de manera sólida. Si necesario, regular nuevamente el escape. Para cada actividad de mantenimiento, controlar el escape MIVV y repetir la actividad de control y de regulación antes mencionada.

Es posible hallar mayores informaciones específicas sobre el producto MIVV en el folleto del producto anexo.

PARA UNA CORRECTA REGULACIÓN

El escape MIVV está diseñado para una motocicleta estándar, con regulaciones estándar. Por lo tanto no es preciso modificar la puesta a punto de la carburación de la moto en cuestión. Sin embargo, para algunos modelos es posible que la puesta a punto no sea óptima o que sea diferente del modelo de prueba utilizado por MIVV. Esto puede ser válido



para algunos motores de inyección y depende de estándares de emisión y condiciones de clima / altura.

Para obtener una mejor performance, consiguiendo un rendimiento máximo del escape MIVV es posible hacer que el vendedor compruebe la relación aire/gasolina después de la instalación del escape. En caso de necesidad, se puede variar la relación aire/gasolina con una centralita electrónica o un kit surtidor con regulador de la carburación.

CONSEJOS ÚTILES PARA UN USO ÓPTIMO

Para obtener el máximo rendimiento del escape MIVV:

- Verificar periódicamente el aprietaamiento de las fijaciones y de los cierres.
- Mantener limpio y someter a mantenimiento el escape MIVV.
- Saber que el escape y/o las piezas pueden alcanzar temperaturas muy elevadas.
- Evitar el contacto con la piel, vestidos o calzado.
- En el caso de que se disponga de piezas intercambiables o de db-killer, usar herramientas necesarias para la remoción o la instalación.

El uso de productos no homologados en vías públicas puede no ser conforme a la legislación local. La MIVV S.p.A. declina toda responsabilidad al respecto.

EL MANTENIMIENTO IDEAL

Una actividad habitual de mantenimiento permite conservar en buen estado el escape. Contactar con el vendedor MIVV para mayores sugerencias.

La superficie del escape se puede limpiar periódicamente.

Antes de todo, es necesario enfriar el escape MIVV. Evitar, por lo tanto, la limpieza del escape caliente.

Utilizar un paño suave o bien una esponja con agua tibia y un producto de limpieza no abrasivo. Perfecto, por ejemplo, el shampoo para coches. Las superficies de titanio y de acero inoxidable pueden limpiarse con aceite penetrante en spray. Gracias a una sutil capa de este spray, el mantenimiento es simple. Con un paño suave y limpio es posible limpiar fibras de carbono.

Evitar el uso de instalaciones de lavado de alta presión o limpieza a vapor para limpiar las superficies del escape MIVV.

Después de un período de uso prolongado y/o de alta performance, el material aislante del escape puede empezar a deteriorarse. Si necesario, el vendedor MIVV puede brindar sugerencias acerca del procedimiento de reaislamiento. Posibles señales de dicho fenómeno son un aumento del nivel de ruido y una pérdida de color externo. En tal caso, se aconseja hacer que el vendedor MIVV se ocupe de reaislar inmediatamente.

te el silenciador del escape. Nuestra garantía limitada no cubre eventuales pérdidas de color debidas a material aislante deteriorado.

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA GARANTÍA EXPLÍCITA LIMITADA

1.0.0 Ámbito de aplicación

Las presentes condiciones generales regulan la garantía proporcionada por la empresa M.I.V.V. S.A. respecto al consumidor - usuario final del producto (también denominado a continuación "pieza"), con exclusión expresa de las relaciones de garantía existentes entre la empresa M.I.V.V. S.A. y sus propios revendedores y/o distribuidores, que son objeto de acuerdo separado y específico.

2.0.0 Objeto

La MIVV S.A. garantiza todas las piezas nuevas durante un período de 24 (veinticuatro) meses desde la fecha de su compra por el consumidor. Por toda la duración de la garantía, se asegurará la reparación y/o la sustitución de piezas inutilizables o ineficientes por defecto de fabricación comprobado y reconocido en las instalaciones de la MIVV S.A., en los límites y a las condiciones especificadas a continuación. Las piezas defectuosas sustituidas en garantía quedan en propiedad de la MIVV S.A. La presente constituye la única garantía ofrecida por la MIVV S.A., y por lo tanto sustituye a todos los efectos cualquier otro remedio de ley. Para las fibras de carbono, la garantía cubre un ciclo de 6 meses. En caso de reparación y/o sustitución del producto según la modalidad autorizada por MIVV S.p.A., el plazo original de garantía queda válido a partir de la fecha de venta del escape MIVV. La garantía no puede ser trasladada.

3.0.0 Excepciones

La garantía ofrecida por la MIVV S.A. no es aplicable:

- a) por defectos del producto que deriven de una instalación equivocada del mismo.
- b) para piezas utilizadas en motocicletas que se usen en competiciones deportivas de cualquier tipo;
- c) para utilización en pista de escapes con homologación para la calle;
- d) para piezas utilizadas en motocicletas que se usen en servicios de alquiler;
- e) para piezas que se desgasten como consecuencia de su funcionamiento normal;
- f) por vicios y/o defectos derivados de la oxidación o de la acción de agentes atmosféricos;
- g) en caso de uso impropio o abuso de la pieza o del motociclo por parte del propietario y/o usuario;
- h) en caso de modificaciones no autorizadas, incluida la remoción del dB-killer, o modificaciones efectuadas por personal que no represente la MIVV S.A.

4.0.0 Obligaciones del comprador

La validez de las condiciones de garantía está subordinada al respeto de las siguientes obligaciones:

- a) posesión del documento fiscal comprobante de la compra de la pieza;
- b) utilización correcta de la pieza y efectucción de su manutención normal;
- c) respeto de las inspecciones periódicas del material fonoabsorbente cada 4.000 Km.
- d) rápida comunicación de los eventuales defectos al propio vendedor o a la empresa MIVV S.A., so pena de decadencia de la garantía, en el plazo obligatorio de 2 (dos) meses desde el momento en el que estos defectos se descubran o tendrían que haber sido descubiertos usando la normal diligencia.

5.0.0 Obligaciones del revendedor

A la recepción de la reclamación por parte del consumidor, el vendedor tendrá cuidado en asegurarse de que el defecto lamentado esté cubierto por las condiciones de la presente garantía.

6.0.0 Limitaciones

Además de los casos contemplados específicamente en la anterior sección 3.0.0., la garantía se considera cesada si se da una de las siguientes condiciones:

- a) las piezas manifiestan defectos debidos a accidentes, incuria y/o sobrecarga;
- b) los motociclos, sobre los que estas piezas están montadas, han sido utilizados de manera no conforme;
- c) la manutención de los motociclos, sobre los que estas piezas están montadas, no ha sido efectuada según las modalidades expuestas en el librito de uso y manutención.
- d) Corrosión y/o pérdida de color de la superficie del escape.

7.0.0 Exoneración de responsabilidad

La MIVV S.A. está exonerada de todas y cualquier responsabilidad y obligación en relación con situaciones perjudiciales para las personas y/o a las cosas que puedan ocurrir por o durante el uso de los productos proporcionados, o por causas o dependiendo de los mismos, incluso durante su control y comprobación. La irregular o retrasada reparación y/o sustitución, no da derecho al comprador a resarcimiento de daños respecto a la empresa MIVV S.A., ni a prórroga de la garantía. Eventuales gastos de transporte deben de ser considerados a cargo del comprador.

La MIVV S.A. además declina expresamente cualquier garantía implícita de comerciabilidad e idoneidad de la pieza para un determinado fin, y declina todas y cualquier responsabilidad por daños accidentales o a consecuencia de, o por cualquier otra pérdida que derive del uso de las partes y/o de sus componentes. La empresa MIVV S.p.A. declina toda responsabilidad por daños causados durante el despacho del producto en sustitución. MIVV S.p.A. se ocupa exclusivamente de la sustitución de las piezas bajo garantía. La garantía no cubre, además, los costos de instalación y de reparación efectuados por terceros; remoción de la pieza en cuestión y nueva instalación de las partes reemplazadas, así como los gastos de despacho.

8.0.0. Modificaciones al producto

La MIVV S. A. se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras a cualquier pieza, sin esto implique la obligación de efectuar estas modificaciones a las piezas ya vendidas.

9.0.0 Foro exclusivo

El Comprador reconoce que para eventuales controversias respecto a la MIVV S.A. en relación con la interpretación, la validez y/o la ejecución de las presentes condiciones generales de garantía será competente exclusivamente la Autoridad Judicial del Foro de Teramo.



MIVV S.p.a
Zona Industriale - 64027 Sant'Omero (TE) - Italy

Customer Service Italy: 0861 8120237
Customer Service worldwide: 0039 0861 8120239
www.mivv.it • moto@mivv.it